

揚州

鑒真紀念堂

考察工作紙設計簡介

考察點名稱	鑒真紀念堂
設計者	姓名：李秀君老師 學校：香港道教聯合會青松中學
學科／學習領域	中國歷史
對象年級	初中
課題名稱	唐朝與日本的文化交流概況
學習目標	<p>知識：</p> <ul style="list-style-type: none">• 掌握鑒真和尚的生平概略；• 評價鑒真和尚對古今中日文化交流的貢獻。 <p>技能：</p> <ul style="list-style-type: none">• 透過實地考察，讓學生學習搜集、分析及應用歷史資料的技能，提升其歷史研習能力。 <p>價值觀和態度：</p> <ul style="list-style-type: none">• 學習先賢堅毅的精神及承擔的勇氣。

唐朝與日本的文化交流概況

考察點簡介

鑒真紀念堂位於揚州大明寺內，乃建築家梁思成先生參照鑒真和尚在日本奈良的著名建築物——唐招提寺金堂設計的仿唐建築群，於1963年草創，1973年11月建成。



照片來源：中央紀委國家監委網站

教師參考資料：

鑒真和尚簡介：

鑒真（公元688—763年6月6日），唐朝僧人，俗姓淳于，廣陵江陽（今江蘇揚州）人，律宗南山宗傳人，著名醫學家。14歲時在揚州出家，曾擔任大明寺住持。公元742年（唐天寶元年），鑒真應日本僧人邀請，先後6次東渡，終在公元754年到達日本弘揚佛法，是日本佛教南山佛宗的開山祖師。

鑒真留居日本10年，辛勤不斷地傳播唐朝多方面的文化成就，如佛教理論、醫學、建築等，促進了中日文化交流。公元763年（唐廣德元年）圓寂於唐招提寺，終年76歲。

（整理自百度百科：鑒真東渡）

熱身活動

請瀏覽以下網址，欣賞日本奈良唐招提寺文物，然後回答所附問題。

(www.toshodaiji.jp/about_shinhouzoh.html)

(網站為日文，學生進入時宜選翻譯日文頁面，方便閱讀。)



資料一：



唐招提寺南大門匾額 —— 日本孝謙天皇題

(照片來源：唐招提寺官方網站)

1. 根據資料一，孝謙天皇所題的牌匾「唐招提寺」四個大字的字體是模仿中國哪一位書法家？這反映了甚麼？

這四個大字是模仿王羲之／王獻之的字風。

這反映了統治者受中國文化影響。／日本人受中國的文化影響。／日本人仰慕中國文化。

(學生可提出其他有理據的答案。)

2. 就你所知，試舉另一例子指出唐代日本文化深受中國文化影響。

日本文字先以漢字為主，後來才附以平假名或片假名；

日本京都的城市設計仿中國長安；

日本的化妝、服式等皆受中國文化影響。

(學生可提出其他有理據的答案。)

考察活動

1. 站在鑒真紀念堂前，請與附圖唐招提寺金堂的圖片比較，圈出鑒真紀念堂與唐招提寺金堂相似的建築物。



日本奈良唐招提寺金堂

(照片來源：唐招提寺官方網頁)

2. 試在庭院中找出證據，證明鑒真紀念堂與日本奈良唐招提寺的淵源。

鑒真紀念堂院中立了由日本奈良唐招提寺森本孝順長老所贈的石燈籠，其式樣與日本的石燈籠相近，另外簷頂瑞獸（吻獸）的模樣亦與日本唐招提寺相似。

3. 你認為鑒真紀念堂是日本式建築風格還是中國式建築風格？試解釋你的看法。

我認為是日本式建築風格，因為此紀念堂是設計師梁思成仿照日本奈良唐招提寺金堂建造。

或

我認為是中國式建築風格，因為鑒真東渡日本時把中國的建築風格帶到日本，所以唐招提寺金堂本來就是用中國建築風格建成的。鑒真紀念堂模仿唐招提寺，自然也屬中國式建築風格。

(學生可提出其他有理據的答案。)

4. 試留意正殿兩壁所掛的四幅大型絹本畫，按要求填寫相關答案。

絹本畫	絹本畫
(請貼上相片)	
所描繪的地方：(4) 鑒真的生平事蹟： <u>(B)</u>	所描繪的地方： <u>(2)</u> 鑒真的生平事蹟： <u>(D)</u>
絹本畫	絹本畫
	(請貼上相片)
所描繪的地方： <u>(1)</u> 鑒真的生平事蹟： <u>(C)</u>	所描繪的地方： <u>(3)</u> 鑒真的生平事蹟：(A)

- 所描繪的地方：
- (1) 日本秋妻屋浦
 - (2) 廣東肇慶七星岩
 - (3) 奈良唐招提寺金堂
 - (4) 陝西西安大雁塔

- 鑒真的生平事蹟：
- (A) 鑒真在日本興建的寺院，並長居於此。
 - (B) 二十歲時從揚州到長安學習佛家律宗。
 - (C) 隨遣唐使再次東渡，終於抵達日本。
 - (D) 第五次東渡日本時，遇風到達海南島，途經廣州講學。是次行程中雙目失明。

5. 從鑒真前往日本傳播佛法的事蹟之中，展現出哪些良好的品德？

捨生忘死、堅毅不屈的精神。／堅持去做正確的事情（如弘揚佛法），不計較個人得失。

(學生可提出其他有理據的答案。)

整 合 活 動

考察完畢後，請在以下各範疇中任選三個，搜集資料說明鑒真如何促進中日文化交流。

醫學	<u>將麻黃、細辛等36種中草藥帶往日本使用。</u> <u>大力傳播張仲景《傷寒雜病論》的知識，著有《鑒上人秘方》一卷（鑒真秘方），被譽為「日本漢方醫藥之祖」。</u>
雕塑	<u>用「乾漆法」（夾紵法）塑造了許多佛像，並在日本大力推廣。</u>
建築	<u>參考唐代當時最先進的建築方法，設計及領導建造唐招提寺。</u>
書法	<u>第六次東渡時帶了王羲之的行書摹本一幅（喪亂帖）、王獻之的行書真跡三幅，及其他各種書法50卷，對日本書道起了很大影響。</u>
佛學	<u>開創日本律宗，成為南都六宗之一。</u>